Porównanie tłumaczeń Psalmów 132:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jego zaopatrzenie hojnie pobłogosławię,\* Jego ubogich nakarmię chlebem.[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Jego zapasy hojnie pobłogosławię, Jego ubogich nakarmię chlebem, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Będę obficie błogosławił jego żywność, a jego ubogich nasycę chlebem. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Żywność jego będę obficie błogosławił, a ubogich jego nasycę chlebem. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Wdowę jego błogosławiąc ubłogosławię, ubogie jego nasycę chlebem. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Będę szczodrze błogosławił jego zasobom, jego ubogich nasycę chlebem. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Zasoby jego hojne pobłogosławię, Ubogich jego nakarmię chlebem. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Hojnie pobłogosławię jego zasoby, jego ubogich nasycę chlebem. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Pobłogosławię hojnie jego żywność, a jego ubogich nasycę chlebem. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Jego zasoby hojnie pobłogosławię, biednych jego chlebem nakarmię. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Jego płodom pobłogosławię, jego biednych nasycę chlebem, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Zasoby jego bezsprzecznie pobłogosławię, jego biednych nasycę chlebem. |

1. 1) <x>240 3:10</x> [↑](#footnote-ref-2)